MONUMENTS
DE LA
MUSIQUE FRANÇAISE
au temps de la Renaissance

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVIe siècle.
Transcriptions en notation moderne.

ANTHOINE DE BERTRAND

Premier livre des Amours de Pierre de RONSARD
(XX — XXXV)



BROUDE BROTHERS · NEW YORK

MONUMENTS

DE LA

MUSIQUE FRANÇAISE

au temps de la Renaissance

MONUMENTS
DE LA
MUSIQUE FRANÇAISE
au temps de la Renaissance

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVIe siècle.
Transcriptions en notation moderne.

ANTHOINE DE BERTRAND

Premier livre des Amours de Pierre de RONSARD
(XX — XXXV)



BROUDE BROTHERS · NEW YORK



AVERTISSEMENT



VOICI la fin du PREMIER LIVRE DES AMOURS de Ronsard mis en musique par Anthoine de Bertrand.

Grâce à Monsieur le Directeur de la Landesbibliothek de Cassel, le Docteur Wilhelm Hopf, nous avons eu le bonheur de pouvoir compléter les deux pièces : *Qui voudra voir comme un Dieu me surmonte* et *Nature ornant la dame*, mutilées, nous l'avons dit, dans le *Superius* de la Bibliothèque Nationale.

Le Docteur Hopf, en effet, a bien voulu nous communiquer et nous permettre de photographier les deux livres de *Sonets Chrestiens*[1] d'Anthoine de Bertrand. Or, ces sonnets, que nous avions demandés pour y recueillir une nouvelle œuvre de notre musicien, ne sont autre chose que les livres des Amours, dont la lettre profane a été tournée en spirituelle par S. G. S., c'est-à-dire : Simon Goulart, Senlisien.

Les deux pièces en question étaient là, en tête; il nous a suffi de changer le texte pieux et de rétablir les vers amoureux de Ronsard.

Que le Docteur Wilhelm Hopf reçoive l'expression de notre vive gratitude, son obligeance nous a donné de restituer à une magnifique suite de chefs-d'œuvre de notre ancienne musique les deux joyaux perdus.

*
* *

1. Premier (second) Livre de Sonets Chrestiens mis en musique à quatre parties, par Antoine de Bertrand de Fontanges en Auvergne (Lyon, Charles Pesnot), M.D.LXXX, 4 in-4° obl.

Nous ne parlerons pas ici de la version de Simon Goulart; nous la publierons un jour sous la musique d'Anthoine de Bertrand, comme nous publierons, après en avoir reproduit l'édition profane, les *Sonets Chrestiens* de Guillaume Boni, qui sont, eux aussi, chants amoureux de Ronsard remaniés par le Senlisien.

En somme, Simon Goulart est l'une des plus hautes personnalités intellectuelles et morales de la Réforme Française; son œuvre poétique en collaboration avec l'œuvre de nos musiciens est, au premier chef, un témoin de l'esthétique religieuse, et, si l'on peut dire, des mœurs musicales de nos huguenots : à ce titre, elle doit prendre place — une place d'honneur — dans les Actes artistiques de la Réforme.

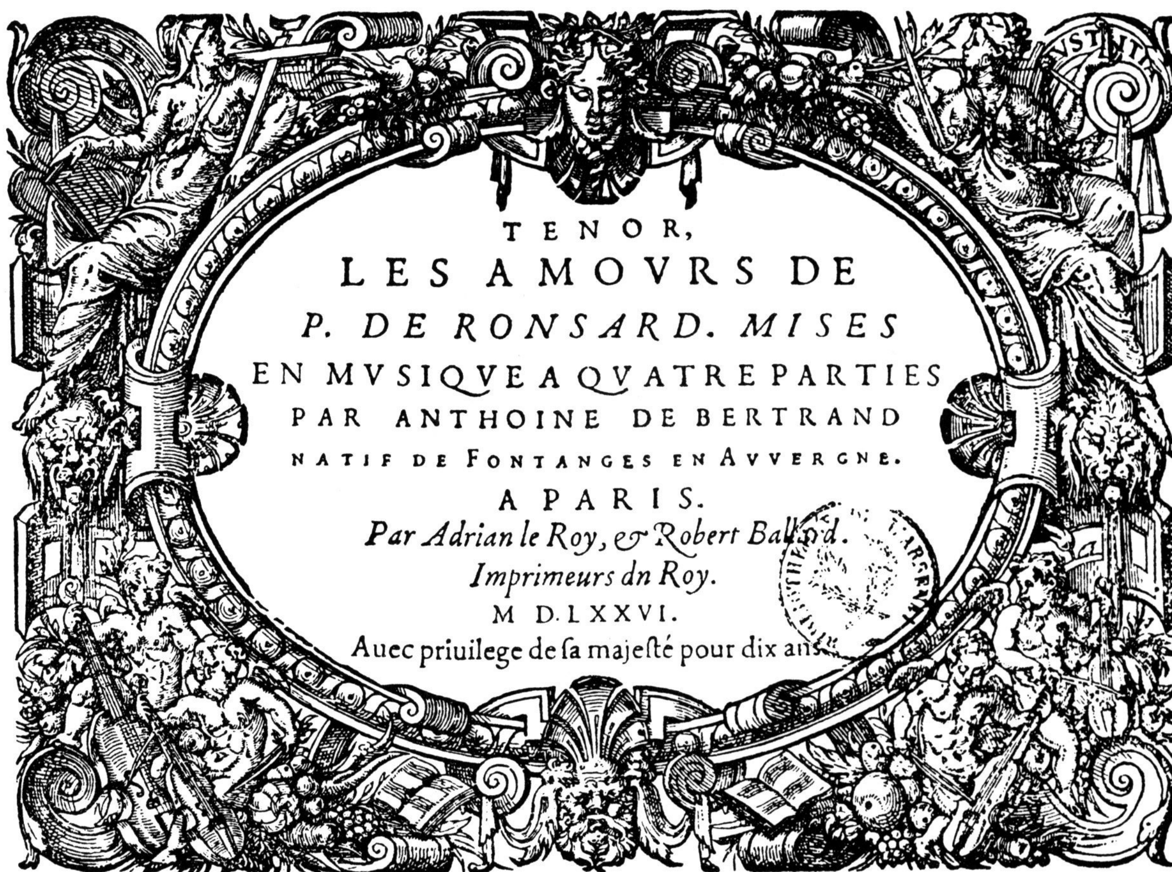
*
* *

Avec le présent volume s'achève la série des pièces liminaires éparses dans les quatre parties vocales du Premier Livre d'Anthoine de Bertrand. Nous y ajoutons le titre et plusieurs fac-similés de musique de l'édition de 1576; on y remarquera de notables différences de texte avec l'édition de 1578 qui a servi de base à notre publication. Ces variantes seront scrupuleusement signalées dans notre édition des *Sonets Chrestiens*.

Nous remercions cordialement Monsieur Louis Batiffol, Administrateur de la Bibliothèque de l'Arsenal, qui, avec la plus exquise amabilité, nous a permis de reproduire les fac-similés de cette précieuse édition de 1576 qui fait partie de sa Réserve[1].

Henry EXPERT.

1 Bibliothèque de l'Arsenal. *R. Nouv.*, *f.* 55073, 2 in-4° obl.



TENOR,

LES AMOVRS DE *P. DE RONSARD.* MISES EN MVSIQVE A QVATRE PARTIES

PAR ANTHOINE DE BERTRAND

NATIF DE FONTANGES EN AVVERGNE.

A PARIS.

Par Adrian le Roy, & Robert Ballard.

Imprimeurs dn Roy.

M D.LXXVI.

Auec priuilege de sa majesté pour dix ans.

VN SIEN AMY
A L'AVCTEVR



VOus qui aymes la musique excellante
Et les accors couchez diuinement
Oyez Bertrand qui rend mignardement
D'vn ayr gaillard nostre oreille beante.
Qu'vn autre donc desormais ne se vante
De le pouuoir imiter seulement
Le seul Bertrand chante si doucemeut
Qu'en ses douceurs noz ames il enchante.
Accourez donc enfans aymez des Dieux
Vous enïurer du son melodieux
Dont ce Bertrand ensucre sa musique.
Et confessez que c'est luy entre tous
Qui docte sçayt animer d'vn ayr doux
Des bons espris la muse pœtique.

R. GRENIER
Menceau.

ILL semble mõ Bertrand, que le Dieu de Pathare
Jaloux t'ayt au combat prouoqué quelquefoys
Et que pour ne pouuoir s'esgaler à ta voyx
Il t'ayt quitté vaincu sa charmante cythare.
Tu peux chanter sacré de la mer plus barbare
Appaiser si tu veux les colereux abois
Attirer apres toy les rochers & les boys
Et ramolir le cœur du plus felon Tartare:
Quelquesfoys quand Jupin leue sa forte main
Pour perdre courroucé le pauure genre humain
Le son de ta Musique, attendrist son courage.
Et le Soleil couuert d'vn voyle pluuieux
Rapporte le serein de son premier visage
Aussi tost qu'il entend ton Cistre armonieux.

LVY MESME

A L'AVCTEVR

SONET.

DE ſi tendres accordz & d'aleine ſi douce
Bertrād, tu fais gemir ma plaintiue chanſon
Qu'il n'eſt en mō eſprit ſi fielleus marriſſon
Qu'vne telle douceur, à l'inſtant ne repouſſe.
Puis quand auec ta voix, tu fais parler ton pouce
L'ær alors retentiſt d'vn ſi celeſte ſon,
Que feru de pitié l'omicide garçon
En jette repenty ſes fleſches & ſa trouſſe
Il n'y a ſeulement que cette Agnette icy
De qui le cœur pierreux ne puiſſe eſtre adoucy:
Car plus ton chant eſt doux plus ſa rigueur ſẽfielle
Helas que ferons nous puis que ny mes chanſons
Ni la pleureuſe voix de tes Delphiques ſons
Ne peuuent adoucir vne ame ſi cruelle.

SONETS DE MONSIEVR DE RANGOVSE

Conseiller en la cour de parlement de Tholose.

A l'Auteur.



MAis d'ou print ce Bertrand les celestes accordz
Dont il fait resonner sa diuine harmonie
Les accordz qui rẽdroiet les tygres d'Hyrcanie
Come les Aigneletz paisibles & concors
Si j'entens les accens je ne suis plus recordz
Du tourment ou me tient l'amoureuse manye
Par tes yeux, Marguerite, exerçans tirannye
Sur mon ame ja preste à sortir de son cors.
O Bertrand de Phebus le plus cher nourrisson
Ainsi puissent mes vers esgaler ta chanson
Come je chanteroys volontiers tes loüanges:
Mais ton loz mon Bertrand, n'a besoing de mes chantz
Puis que par ta vertu les villes & les champs
Resonnent de ton nom, voyre es terres estranges.

SONET.
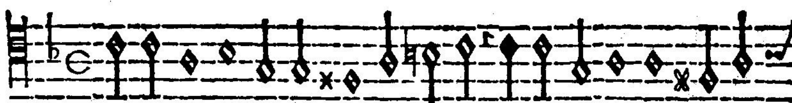
CE Bertrand à qui ont & Phebus & les sœurs
De leur sainte fureur la poitrine eschauffée
C'est vn autre Arion, c'est vn nouuel Orphée
Les effaictz de ses chams nous en rendent bien seurs
Les Satyres cornuz & les Faunes danceurs
Laissant Ide, & les boys dont ell' est estoffée
Courent accompaignés de mainte belle Fée
Pour ouyr de son chant les cœlestes douceurs.
Au doux son de sa Lyre, il dompte la fierté
Des Lyons plus cruelz, il fleschit la durté
Qui es cœurs des Serpens, ou des Tygres habite
Si cruauté donq cede à sa douce chanson
O vous vens portes en aux oreilles le son
De mon impitoyable & fiere Marguerite,

SONET DE MONSIEVR DV PIN CONSEILLER DV Roy en ſa cour de parlement de Tholoſe à Ant. de Bertrand.

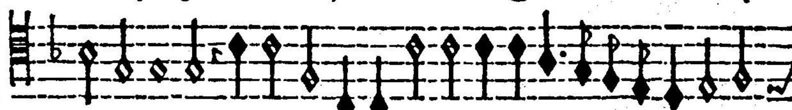


IL ne faut deſormais que pour auoir le gage
Sur tous ceux qu'Apollon à les plus fauoris
La Grece aille vantant Timothée ſon filz
Qui pouſſoit au combat d'vn fier Roy le courage
Il ne faut qu'elle auſſi ſe braue dauantage
Sur celuy qui charma d'vn paſteur les eſpris
Ou bien qu'a ſon Terpandre *elle donne le pris*
Qui donta des Spartins la colere & la rage.
Car ſeul come il te plait, ſurpaſſant tous ces vieux,
Tu peux rendre paſmé, vif, ſage, furieux
Celuy qui la douceur de ta chanſon manie.
Auſſi ne faut il pas, que come au ſeul honneur
Des enfans d'Apollon, la Grece te denie
Le laurier dõt la France orne tõ chef vainqueur.

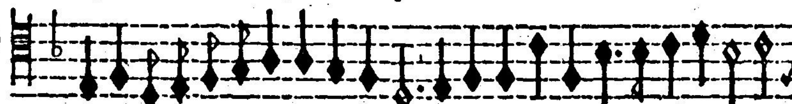




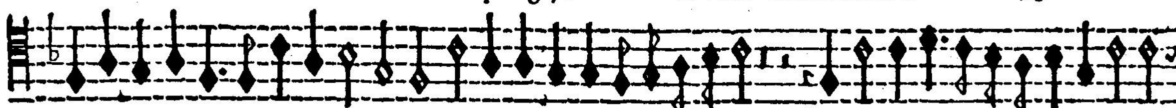
E paragonne à ta jeune beauté, Qui tousiours dure en son prin-



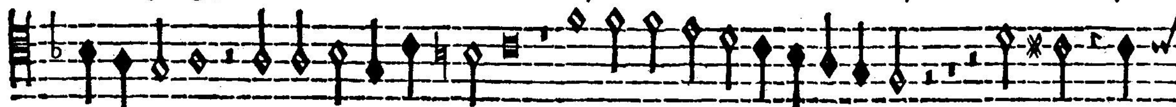
téps nouuelle, Ce moys d'Auril, qui ses fleurs renouuel- le, En



sa plus gaye & verte nouueauté. En.



En sa plus gaye & verte nouueauté. Loin deuant toy s'enfuit deuant luy fait la sayson



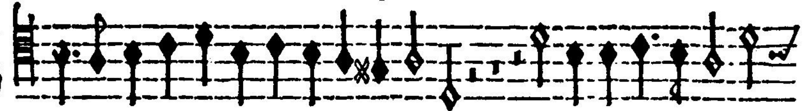
plus cruelle, ta face est toute belle, ferme est ta loyauté, tu peins, tu

BERTRAND.

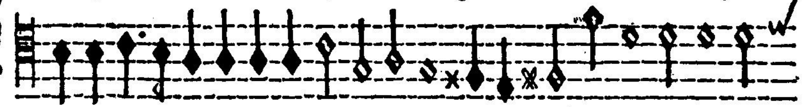




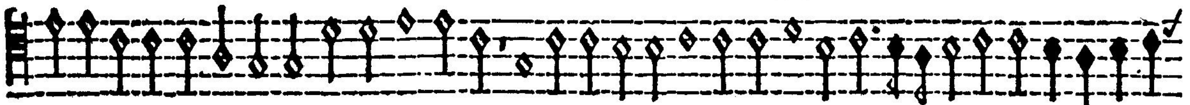
Eauté dont la douceur pourroit vaincre les Rois. Mon



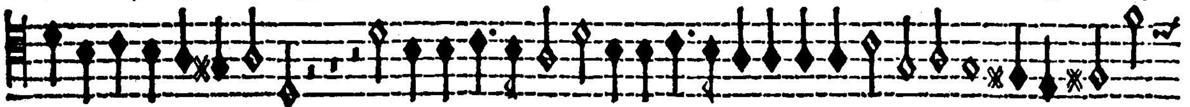
cœur que vous tenez dans voz yeux en seruage Helas rendez le moy! He-



las rendez le moy! ou me baillez en gage Le vostre car sans

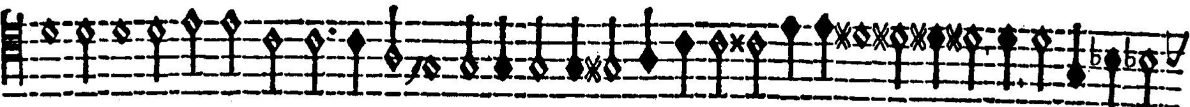


cœur viure je ne pourrois. Quãd mort en voꝰ seruãt sans mõ cœur je se- rois, Plus q̃ vous ne pẽ-

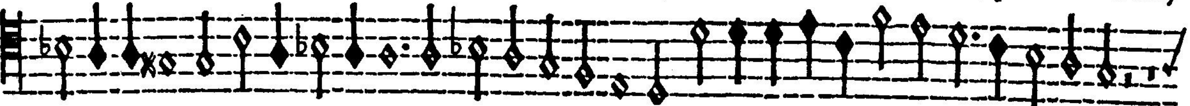


sez ce vous seroit dõmage De perdre vn tel amy: à moy grand auantage, Grand

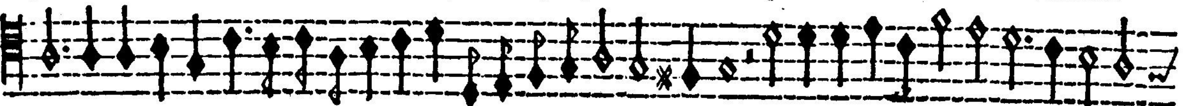
TENOR.



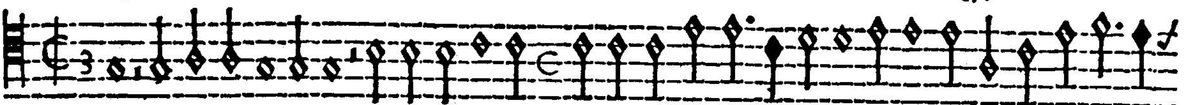
hõneur, & plaisir quãd pour voꝰ je mourrois. Ainsi noꝰ ne pouuõs encourir de ma mort Voꝰ, madame, q̃'vn blâme & moy



qu'vn reconfort, Pourueu q̃ mõ trespas vous plaise en quelque chose: Et veux q̃ sur ma Lâme Amour aille écriuant:



Et veux que sur ma Lâ- me Amour ail- le écriuant Et.



Celuy qui gist icy Celuy qui gist i- cy sans cœur estoit viuant Et trespassa sans cœur & sans cœur



il repose. &. & sans cœur il repo- se.

Fin du premier liure des Amours de P. de Ronsard.

TABLE



MONUMENTS DE LA MUSIQUE FRANÇAISE
AU TEMPS DE LA RENAISSANCE

ANTHOINE DE BERTRAND

PREMIER LIVRE DES AMOURS DE PIERRE DE RONSARD

(XX–XXXV)

XX
Ie vy ma Nymphe entre cent damoiselles

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Ie vy ma Nymphe entre cent damoiselles

CONTRA ** — Ie vy ma Nymphe entre cent damoiselles

TENOR *** — Ie vy ma Nymphe entre cent damoiselles

BASSUS **** — Ie vy ma Nymphe entre cent damoiselles

Soprane grave * — Ie vy ma Nymphe en - tre cent damoi - sel - les Comme un

Haute-contre ** — Ie vy ma Nymphe en - tre cent damoi - sel - les Comme un

Tenor grave *** — Ie vy ma Nymphe en - tre cent damoi - sel - les

Basse **** — Ie vy ma Nymphe en - tre cent damoi - sel - les

Broude Brothers
New York

B.B. 605

Printed in U.S.A.

Crois_sant, Comme un Crois _ sant par les me _ nus flam _ beaux, Et de ses
Crois_sant, Comme un Crois _ sant par les me _ nus flam _ beaux, Et de ses
Comme un Crois _ sant par les me _ nus flam _ beaux, Et de ses
Comme un Crois _ sant par les me _ nus flam _ beaux, Et de ses

yeux plus que les a _ stres beaux Faire obs _ cur _ cir la beauté
yeux plus que les a _ stres beaux Faire obs _ cur _ cir, Faire obs _
yeux plus que les a _ stres beaux Faire obs - cur - cir, Faire
yeux plus que les a _ stres beaux Faire obs _ cur _ cir la

des plus bel - les, la beauté des plus bel - les.
_cur _ cir la beauté des plus bel - les, la beauté des plus bel - les.
obscurcir la beauté des plus bel - les, la beauté des plus bel - les.
beauté des plus bel - les, la beauté des plus bel - les.

De _ dans son sein les Gra _ ces im_mor_tel - les, La Gail_lar - dise et les Fre -
De _ dans son sein les Gra _ ces im_mor_tel - les, La Gail_lar - dise et
De _ dans son sein les Gra _ ces im_mor_tel - les, La Gail_lar -
De _ dans son sein les Gra _ ces im_mor_tel - les, La Gail_lar -

-res ju-meaux Al-loient vo-lant comme pe-tis oy-
les Fre-res ju-meaux Al-loient vo-lant com-me pe-tis oy-
-dise et les Fre-res jumeaux Al-loient vo-lant
-dise et les Fre-res ju-meaux Al-loient vo-
-seaux, Al-loient vo-lant, Al-loient vo-lant com-
-seaux, Al-loient vo-lant com-me pe-tis
com-me pe-tis oy-seaux, Al-loient vo-lant,
-lant comme pe-tis oy-seaux, Al-
-me pe-tis oy-seaux, Al-loient vo-lant com-me pe-tis oy-
oy-seaux, com-me pe-tis oy-seaux, com-me pe-tis oy-seaux Par-
Al-loient vo-lant, Al-loient vo-lant com-me pe-tis oy-
-loient vo-lant, Al-loient vo-lant com-me pe-tis oy-seaux
-seaux Par-my le verd des branches plus nouvel-les, des branches
-my le verd, Par-my le verd des branches plus nou-vel-
-seaux Par-my le verd, Par-my le verd des branches plus nou-
Par-my le verd des branches plus nou-vel-les,

plus nou - vel - les. Le ciel ra -
-les, des branches plus nou - vel - les. Le ciel ra -
-vel - les, des bran - ches plus nou - vel - les. Le ciel ra -
des branches plus nou - vel - les. Le ciel ra -

-vy que si bel - le la void, Ro - ses et liz, et ghir - lan -
-vy que si bel - le la void, Ro - ses et liz, et ghir - lan -
-vy que si bel - le la void, Ro - ses et liz, et ghir - lan -
-vy que si bel - le la void, Ro - ses et liz, et ghir - lan -

-des pleu-voit Tout au-tour d'el - le au millieu de la pla - ce, au millieu
-des pleu-voit Tout au-tour d'el - le au millieu de la pla - ce, au millieu
-des pleu-voit Tout au-tour d'el - le au millieu de la pla - ce, au millieu
-des pleu-voit Tout au-tour d'el - le au millieu

de la pla - ce: Si qu'en des-pit de l'y-ver froy - du -
de la pla - ce: Si qu'en des-pit de l'y-ver froy - du -
de la pla - ce: Si qu'en des-pit de l'y-ver froy - du -
de la pla - ce: Si qu'en des-pit de l'y-ver froy - du -

-reux, Par la ver - tu de ses yeux a - mou - reux Un beau prim -
-reux, Par la ver - tu de ses yeux a - mou - - - reux Un beau
-reux, Par la ver - tu de ses yeux a - mou - reux, a - mou - reux Un
-reux, Par la vér - tu de ses yeux a - mou - reux Un beau prim - temps,

-temps s'es - clo - ït de sa fa - ce, s'es - clo - ït de sa fa -
prim - temps s'es - clo - - - ït de sa fa - ce, s'es - clo - ït
beau prim - temps s'es - clo - ït de sa fa - ce, Un beau prim -
Un beau prim - temps s'es -

- - - - ce, Un beau prim - temps s'es - clo - ït de sa
de sa fa - ce, s'es - clo - ït de sa fa - ce, Un beau prim - temps s'es - clo -
-temps s'es - clo - ït de sa fa - - ce, Un beau prim - temps s'es -
-clo - ït de sa fa - ce, Un beau prim - temps,

fa - ce, s'es - clo - ït de sa fa - - - - - - - ce.
- - ït de sa fa - ce, s'esclo - ït de sa fa - ce.
-clo - ït de sa fa - ce, Un beau prim - temps s'es - clo - ït de sa fa - ce
Un beau prim - temps s'es - clo - ït de sa fa - - - ce.

XXI
Le ciel ne veut, Dame, que je joüisse

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *

Le Ciel ne veut Dame que je joüis_se

CONTRA **

Le Ciel ne veut Dame que je joüis_se

TENOR ***

Le Ciel ne veut Dame que je joüisse

BASSUS ****

Le Ciel ne veut Dame que je joüis_se

Soprane grave *

Le Ciel ne veut, Da - me, que je joü_is - se, que je joü_is - se, que je joü_is - se De ce doux bien que des_sert mon devoir: Aus - si ne veux - je, et ne me

Haute-contre **

Le Ciel ne veut, Da - me, que je joü - is - se, que je joü - is - se, que je joü_is - se De ce doux bien que des_sert mon devoir: Aus - si ne veux - je, et ne me

Tenor grave ***

Le Ciel ne veut, Da - me, que je joü - is - se De ce doux bien, De ce doux bien que des_sert mon devoir: Aus - si ne veux - je, et ne me

Basse ****

Le Ciel ne veut, Da - me, que je joü - is - se De ce doux bien que des_sert mon devoir: Aus - si ne veux - je

plait d'a - voir Si - non du mal en vous fai - sant ser -
plait d'a - voir Si - non du mal en vous fai - sant ser-vi -
plait d'a - voir Si - non du mal en vous fai - sant ser -
Si - non du mal en vous fai - sant ser -

- - vi - ce. Puisqu'il vous plaist que pour vous je languis - se, que pour vous je lan -
- - - ce. Puis qu'il vous plaist que pour vous je languis - se,
- vi - ce. Puis qu'il vous plaist, Puis qu'il vous
- vi - - ce. Puis

- guis - se, Ie suis heu - reux, et
que pour vous je lan - guis - se, Ie suis heu - reux, et
plaist que pour vous je lan - guis - se, Ie suis heu - reux, Ie suis heu - reux, et
qu'il vous plaist que pour vous je lan - guis - se, Ie suis heu - reux, et

ne puis re - ce - voir Plus grand hon - neur qu'en trespas - sant me
ne puis re - ce - voir Plus grand hon - neur qu'en trespas - sant me
ne puis re - ce - voir Plus grand hon - neur qu'en trespas - sant me
ne puis re - ce - voir Plus grand hon - neur

voir Fai - re à voz yeux de mon cœur sa - cri - fi - - -

voir Fai - re à voz yeux de mon cœur sa - cri - fi - -

voir Fai - re à voz yeux de mon cœur sa - cri - fi - -

Fai - re à voz yeux de mon cœur sa - cri - fi - -

- ce. Donc si ma main mau - gré moy quelque - fois De l'a - mour

- ce. Donc si ma main mau - gré moy quelque - fois De l'a - mour

- ce. Donc si ma main mau - gré moy quelque - fois De l'a - mour

- ce. Donc si ma main mau - gré moy quelque - fois De l'a - mour

chaste ou - tre-pas-se les loix, Dans vo-stre sein cerchant ce qui m'embrai -

chaste ou - tre-pas-se les loix, Dans vo-stre sein cerchant ce qui m'em-

chaste ou - tre-pas-se les loix, Dans vo-stre sein cerchant ce qui m'embrai -

chaste ou - tre-pas-se les loix, Dans

-se, Dans vo-stre sein cer-chant ce qui m'embrai - se, Punissez,

-brai - se, ce qui m'embrai - se, ce qui m'em brai - se, ce qui m'embrai - se, Punissez,

- se, ce qui m'em-brai - se, ce qui m'embrai - - se, ce qui m'embrai - se, Punissez.

vo-stre sein cerchant ce qui m'embrai - se, Punissez, Punissez

Punissez la d'un seul trait de voz yeux, Et la bru - lez: car j'ayme
Punissez la d'un seul trait de voz yeux, Et la bru - lez, Et la bru - lez: car
Punissez, Punissez la d'un seul trait de voz yeux, Et la bru lez:
la d'un seul trait de voz yeux, Et la bru - lez: car j'ay - me
beaucoup mieux, car j'ay - me beaucoup mieux, car j'ay - me beaucoup
j'ay - me beaucoup mieux, car j'ayme beau - coup mieux, car j'ay - me beaucoup mieux
car j'ay - me beaucoup mieux, car j'ay - me beaucoup mieux Vi - vre
beaucoup mieux, car j'ay - me beau-coup mieux Vi - vre
mieux Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - - - se, Vi - vre sans
Vi - vre sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se, Vi -
sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se, Vi -
sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se, Vi -
main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - - - - se.
- vre sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se.
- vre sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se.
- vre sans main, Vi - vre sans main que ma main vous des - plai - se.

XXII

Quand en songeant ma folastre j'acole

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Quand en songeant *ij.*

CONTRA ** — Quand en songeant *ij.*

TENOR *** — Quand en songeant ma folastre j'acole

BASSUS **** — Quand en songeant ma folastre j'acole

Soprane * — Quand en son - geant, Quand en son - geant ma fo - la - stre j'a - co - le, ma fo - lastre j'a - co - le, j'a - co - le, Lais-sant mes flancs sur les siens s'a - lon-ger, Et que d'un branle ha - bi - lement le-ger,

Haute-contre ** — Quand en son - geant, Quand en son - geant ma fo - lastre j'a - co - le, ma fo - la - stre j'a - co - le, Lais-sant mes flancs sur les siens s'a - lon - ger, Et que d'un branle ha - bi - lement le-ger,

Tenor *** — Quand en son - geant ma fo - la - stre j'a - co - le, ma fo - lastre j'a - co - le, Lais-sant mes flancs sur les siens s'a - lon - ger, Et que d'un branle ha -

Basse **** — Quand en son - geant ma fo - la - stre j'a - co - le, ma fo - lastre j'a - co - le, j'a - co - le, Lais-sant mes flancs sur les siens s'a - lon - ger, Et que d'un branle ha -

ha - bi-lementle - ger, Et que d'un branle ha-bi-lement le-

ha - bi-lementle - ger, Et que d'un branle ha-bi-lement le - ger En sa

-bi-lementleger, Et que d'un branle ha-bi-lement le - ger En

-bi-lementleger, ha - bi-lementleger, Et que d'un branle ha-bi-lement le-

-ger En sa moy - tié ma moy-tié je re-co - le,

moy - tié, En sa moy - tié, En sa moy-tié ma moy-tié je re-co - le,

sa moy-tié, En sa moy - tié, En sa moy-tié ma moy-tié je re-co - le, A -

-ger, ha-bi-lementle-ger En sa moy - tié ma moy-tié je re-co - le,

A - mour a - donc, A - mour a - donc si fol - le-ment m'af-fo -

A - mour a - donc, A - mour a - donc si fol - lement m'af -

-mour a-donc, A - mour a - donc si fol - le-

A - mour a - donc si fol - le-ment m'af - fo -

-le, si fol - lement m'af- fo - le, m'af- fo - le, Qu'un tel a - bus je ne vou-

-fo - le, si fol - lement m'af-fo - le, Qu'un tel a - bus je ne vou-

-ment m'affo - le, si fol - lement m'af- fo - le, Qu'un tel a - bus je ne vou-

-le, si fol - lement m'af-fo - le, m'af-fo - le, Qu'un tel a - bus je ne vou-

-droy changer, Non au bu-tin d'un ri-vage e-stranger,

-droy chan-ger, Non au bu-tin d'un ri-vage e-stran-ger, d'un ri-vage e-stran-

-droy chan-ger, Non au bu-tin d'un ri-vage e-stran-ger, d'un ri-vage e-stran-

-droy chan-ger, Non au bu-tin d'un ri-vage e-stran-ger, d'un ri-vage e-stran-

Non au sa-blon qui jau-noye en Pa-cto-le. Mon

-ger, Non au sa-blon qui jau-noye en Pa-cto-le. Mon

-ger, Non au sa-blon qui jau-noye en Pa-cto-le. Mon

-ger, Non au sa-blon qui jau-noyé en Pa-cto-le. Mon

Dieu, quel heur et quel conten-te-ment M'a fait sen-tir ce faux re-co-le-

Dieu, quel heur et quel conten-te-ment M'a fait sen-tir ce faux re-co-le-

Dieu, quel heur et quel conten-te-ment M'a fait sen-tir ce faux re-co-le-

Dieu, quel heur et quel conten-te-ment M'a fait sen-tir ce faux re-co-le-

-ment, Changeant ma vi-e, Chan-geant ma vie en cent

-ment, Changeant ma vi-e, Changeant ma vie en cent meta-mor-phoses! en

-ment, Changeant ma vie en cent meta-mor-pho-ses! en

-ment, Chan-geant ma vi-e, Changeant ma vie en cent me-ta-mor-pho-ses!

me_tamor_pho_ses! Combien de fois dou_cement ir_ri_té, dou_

cent me_tamor_pho_ses! Combien de fois dou_cement ir_ri_té, dou_cement ir_ri_té, dou_

cent me_tamor_pho_ses! Combien de fois dou_cement ir_ri_té, Combien de

Com_bien de fois dou_

_cement ir_ri_té, dou_cement ir_ri_té, Suis-je o_re mort,

_cement ir_ri_té, dou_cement ir_ri_té, Suis-je o_re mort,

fois dou_cement ir_ri_té, doucement ir_ri_té, Suis_je o_re mort,

_cement ir_ri_té, dou_cement ir_ri_té, Suis-je o_re mort,

Suis_je o_re mort, o_res res_sus_ci_té, En_

Suis_je o_re mort, o_res res_sus_ci_té, En_

Suis_je o_re mort, o_res res_sus_ci_té, En_

Suis_je o_re mort, o_res res_sus_ci_té, En_

_tre cent liz et cent vermeilles ro_ses, et cent vermeilles ro_ses!

_tre cent liz et cent vermeilles ro_ses, et cent vermeilles ro_ses!

_tre cent liz et cent vermeilles ro_ses, et cent vermeilles ro_ses!

_tre cent liz et cent vermeilles ro_ses, et cent vermeilles ro_ses!

XXIII
Ie parangonne à ta jeune beauté

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Ie parangonne à ta jeu_ne beau_té

CONTRA ** — Ie parangonne à ta jeune beau_té

TENOR *** — Ie parangonne à ta jeu_ne beau_té

BASSUS **** — Ie parangonne à ta jeune beau_té

Soprane *
Ie pa - ran - gonne à ta jeu - ne beau - té, Qui tous - jours du - - re en son prin _ tams nou - vel - le, Ce moys d'A - vril qui ses fleurs

Haute-contre **
Ie pa - ran - gonne à ta jeu - ne beau - té, Qui tous _ jours du - re en son prin - tams nou_vel - - - le, Ce moys d'A - vril qui ses fleurs

Tenor ***
Ie pa - ran - gonne à ta jeu - ne beau - té, Qui tous _ jours du - re en son prin - tams nou - vel - - le, Ce moys d'A - vril qui ses fleurs re_nou -

Basse ****
Ie pa - ran - gonne à ta jeu - ne beau - té, Qui tous _ jours du - re en son prin - tams nou - vel - - le, qui ses fleurs

re - nou - vel - le, En sa plus gaye et ver - te nou - veau -
re - nou - vel - le, En sa plus gaye et ver - te nou - veau -
- vel - - - le, En sa plus gay - - - e et ver - te nou - veau -
re - nou - vel - le, En sa plus gaye et ver - te nou - veau -

- té, En sa plus gaye et ver - te nou - veau - té, En sa plus gaye et ver - te
- té, En sa plus gaye et ver - te nou - veau - - té, En sa plus gaye et ver - te
- té, En sa plus gaye et ver - te nou - veau - té, En sa plus gaye et ver - te
- té, En sa plus gaye et ver - te

nouveau - - té. Loing de - vant toy s'en fuyt
nou - veau - té. Loing de - vant toy s'en fuyt, Loing de - vant
nou - veau - té. Loing de - vant toy s'en fuyt,
nou - veau - té. Loing de - vant toy s'en fuyt,

la cru - - au - té:
toy s'en fuyt la cru - au - té:
de - vant luy fuit la
de - vant luy fuit

Il est tout beau,

Il est tout beau,

say - son plus cru - el - le. Ta face est

la say - son plus cru - el - le. Ta face est

Ferme est son cours:

Ferme est son cours:

tou - te bel - le. Ferme est ta

tou - te bel - le. Férme est ta

Il peint les champs de dix mil - le cou -

Il peint les champs de dix mil - le cou -

loy - au - té. Tu

loy - au - té.

- leurs: D'un doux Ze -

- leurs: D'un doux Ze -

peins, Tu peins mes vers d'un long é - mal de fleurs:

Tu peins mes vers d'un long é - mal de fleurs:

-fyre il fait on - - der les plai - - nes,
-fyre il fait on - - der les plai - - - nes,
Et toy mon
Et toy mon
D'un beau cri -
D'un beau cri -
cœur d'un sou - pir lar - moy - ant:
cœur d'un sou - pir lar - moy - ant:
-stal son front est ro - soy-ant, Tu fais sor -
-stal son front est ro - soy-ant, Tu fais sor - tir de mes yeux, Tu
Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes,
Tu fais sor - tir, Tu fais sor - tir de
-tir de mes yeux deux fon - tai - - nes, Tu fais sor-tir,
fais sor-tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor-tir, Tu fais sor-
Tu fais sor - tir, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fontai -
mes yeux deux fon - tai - - - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon-

Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor - tir de
- tir, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor -
- nes, deux fon - tai - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon -
- tai - nes, Tu fais sor -

mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai -
- tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux,
- tai - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor -
- tir de mes yeux deux fon - tai - nes, Tu fais sor - tir, Tu fais sor - tir de

- nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai -
Tu fais sor - tir de mes yeux, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon -
- tir de mes yeux, Tu fais sor - tir de mes yeux, Tu fais sor - tir de
mes yeux deux fon - tai - nes,

- - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes.
- tai - nes, Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes.
mes yeux deux fon - tai - nes.
Tu fais sor - tir de mes yeux deux fon - tai - nes.

XXIV

Ce ne sont qu'ains, qu'amorces et qu'apas

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Ce ne sont qu'ains qu'amorces & qu'apas

CONTRA ** — Ce ne sont qu'ains qu'amorces & qu'apas

TENOR *** — Ce ne sont qu'ains qu'amorces & qu'apas

BASSUS **** — Ce ne sont qu'ains qu'amorces & qu'apas

Soprane grave *

Ce ne sont qu'ains, qu'amor - ces et qu'a -

Haute-contre **

Ce ne sont qu'ains, qu'amor - ces et qu'a - pas, qu'a - mor -

Tenor ***

Ce ne sont

Basse ****

Ce ne sont qu'ains, qu'amor -

-pas, qu'a - mor - ces et qu'a - pas, qu'amor - ces et qu'a - pas De

-ces et qu'a - pas, qu'a - mor - ces et qu'apas, qu'a - mor - ces et

qu'ains, qu'amor - ces et qu'a - pas, qu'a - mor - ces et qu'a - pas, qu'a - mor -

- ces et qu'a - pas, qu'a - mor - ces et qu'a - pas, qu'a - mor - ces

son bel œil qui m'a - lèche en sa nas - se, qui m'a - lèche en sa

qu'a - pas De son bel œil, De son bel œil, De son bel œil qui m'a - lèche

- ces et qu'a - pas De son bel œil qui m'a - lèche en sa nas - se,

et qu'a - pas De son bel œil qui m'a - lèche

nas- - - se, Soit· qu'el-le ri - -

en sa nas - se, Soit qu'el-le ri - -

Soit qu'el-le ri - - e,ou soit qu'el-le

en sa nas - se, Soit qu'el-le ri - - e,ou soit qu'el - -

- e,ou soit qu'el - le com - pas - se Au son du

- - - e,ou soit qu'el-le com - pas - - - se Au

com-pas - - - - - - - se Au son

-le com - pas - se Au son du Luth

Luth, Au son du Luth le nom-bre de ses

son du Luth le nom-bre de ses pas, de ses

du Luth le nom-bre de ses pas, le nom - bre de ses

le nom-bre de ses pas, le nom-bre de ses

pas. U - ne mi - nuit tant de flam - beaux n'a pas, tant de

pas. U - ne mi - nuit tant de flam - beaux n'a pas, tant de flambeaux n'a

pas. U - ne mi - nuit tant de

pas. U - ne mi - nuit tant de flam - beaux n'a

flam - beaux n'a pas, tant de flam - beaux n'a pas, Ny tant de sable

pas, tant de flam - beaux n'a pas, tant de flam - beaux n'a pas, Ny

flam - beaux n'a pas, tant de flam - beaux n'a pas, tant de flam - beaux n'a

pas, tant de flam - beaux n'a pas, tant de flam - - beaux n'a

en Eu - ry - pe ne pas - se, en Eu - ry - pe ne pas - - -

tant de sable en Eu - ry - pe, en Eu - ry - pe ne pas - se, Que

pas, Ny tant de sable en Eu - ry - pe ne pas - se,

pas, Ny tant de sable en Eu - ry - pe ne pas -

- se, Que de beau - téz em - bel - lis - sent sa

de beautéz, Que de beau - téz em - bel - lis - sent

Que de beau - téz em - bel - lis - - sent sa gra - - -

- se, Que de beau - téz em - bel - lis - sent sa gra - ce Pour

gra - ce Pour qui j'en - du - re, Pour qui j'en - dure un mil - lier

sa gra - ce Pour qui j'en - dure un mil - lier de tres - pas,

- - - - ce Pour qui j'en - dure un mil - lier de tres - pas, un

qui j'en - du - re, Pour qui j'en - du - re un mil - lier de tres - pas, un mil - lier

de tres - pas. Mais le tour- ment qui moys-

de tres - pas. Mais le tourment qui moysson-ne ma vi - e, qui

mil-lier de tres - pas. Mais le tourment, Mais le tourment qui

de tres - - pas. Mais le tourment qui moysson - ne ma vi - e,

-son-ne ma vi - e, Est si plai - sant, Est si plai -

moysson-ne ma vi - e, Est si plai - sant, Est si plai -

moysson-ne ma vi - e, Est si plai - sant, Est si plai -

Est si plai - sant, Est si plai - sant, Est

-sant, que je n'ay point en - vi - e De m'es-lon - gner, De

-sant, que je n'ay point en - vi - e De m'es - lon -

-sant, que je n'ay point en-vi - e De m'es-longner,

si plai - sant, que je n'ay point en - vi - e De m'es-longner,

m'es-lon-gner, De m'es-lon - gner, De m'es-longner de

-gner, De m'es-longner, De m'es-lon - gner de

De m'es-lon - gner, De m'es-longner de sa dou - ce

De m'es-lon - gner, De m'es-longner de sa

sa dou - - ce lan - gueur: Ains face A -
sa dou - - ce lan - gueur: Ains face A - mour que
lan - - - - - - gueur: Ains face A - mour que
dou - - - ce lan - gueur: Ains face A - mour que

- mour, que mort en - co - re j'ay - e L'ay - gre dou - -
mort en - co - re j'ay - e L'ay - gre dou - ceur
mort en - co - - re j'ay - e L'ay - gre dou - - ceur, L'ay - gre
mort en - - co - re j'ay - e L'ay - gre dou - ceur, L'ay -

- ceur, L'ay - gre dou - ceur de l'a - mou -
de l'a - mou - reu - se play - e, L'ay - gre dou - ceur de l'a - mou -
dou - ceur de l'a - mou - reu - se play - e, de l'a - mou - reu - se play -
- gre dou - ceur de l'a - mou - reu - se play - e,

- reu - se play - e, Que vif je por - te,
- reu - se play - e, Que vif je por - - te au ro - cher de mon cœur, Que
- e, Que vif je por - - te au ro - cher de mon cœur, Que
Que vif je por - - te au ro - cher de mon cœur,

Que vif je por - te au ro - cher de mon cœur,

vif je por - - te au ro_cher de mon cœur, Que vif

vif je por - te, Que vif je por - - te au ro -

Que vif je por - -

Que vif je por - - te au ro_cher de mon cœur,

je por - - te au ro_cher de mon cœur, Que vif je por - te, Que

-cher de mon cœur, Que vif je por - te, Que vif je por-

- - te au ro - cher de mon cœur, Que vif je

Que vif je por - - te au ro - cher de mon cœur,

vif je por - - te au ro - cher de mon cœur, Que vif je porte au

- - - te au ro - cher de mon cœur, Que vif je por -

por - - te au ro_cher de mon cœur. Que vif je por -

au ro_cher de mon cœur, au ro_cher de mon cœur.

ro_cher de mon cœur, au ro_cher de mon cœur.

- - te au ro - cher de mon cœur.

- - - te au ro - cher de mon cœur, au ro_cher de mon cœur.

XXV
Œil qui mes pleurs de tes rayons essuye

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Œil qui mes pleurs de tes rayons essuye

CONTRA **
Œil qui mes pleurs de tes rayons essuye.

TENOR ***
Œil qui mes pleurs de tes rayons essuye

BASSUS ****
Œil qui mes pleurs de tes rayons essuye.

Soprane grave *
Œil qui mes pleurs de tes ray_ons

Haute-contre **
Œil qui mes pleurs de tes ray_ons

Tenor grave ***
Œil qui mes pleurs de tes ray_ons

Basse ****
Œil qui mes pleurs de tes ray_ons

es_suy - e, Sour - cy, mais ciel des au -

es_suy - e, Sour - cy, mais ciel des

es_suy - e, Sour - cy, mais ciel des au - tres le grei - gneur, des au -

es_suy - e, Sour - cy, mais ciel des au_tres le grei_gneur,

_tres le grei - gneur, Front e_stoy_lé, Tro - fée à

au_tres le grei - gneur, Front e_stoy_lé, Tro -

_tres le grei - gneur, Front e_stoy_lé, Tro - fée à mon Sei - gneur, Trofée à

Front e_stoy_lé, Tro - fée à mon Sei - gneur,

mon Sei - gneur, Qui dans ton jour ses des - pouil - les é - tuy -

-fee à mon Sei-gneur, Qui dans ton jour ses des - pouil - les é -

mon Sei - gneur, Qui dans ton jour ses des - pouil - les é - tuy -

Qui dans ton jour ses des - pouil - les é -

-e: Gor - - ge de mar - bre où la beau - té s'a - puy -

-tuy - e: Gor - ge de mar - bre où la beau - té s'a - puy -

- - - e: Gor - ge de mar - bre où la beau - té s'a - puy -

-tuy - e: Gor - ge de mar - bre où la beau - té s'a - puy -

-e, Col Al - bastrin, em - per - lé de bon - heur,

-e, Col Al - bastrin, em - per - lé de bon - heur,

-e, Col Al - bastrin, em - per - lé de bon - heur, em - per - lé de bon - heur, Te -

-e, Col Al - bastrin, em - per - lé de bon - heur, Te -

Te - tin d'i - voire où se ni - che l'hon - neur, Sein dont l'e -

Te - tin d'i - voi - - re où se ni - che l'hon - neur, Sein dont l'e -

-tin d'i - voire où se ni - che l'honneur, où se ni - che l'hon - neur, Sein dont l'e -

-tin d'i - voire où se ni - che l'honneur, Sein dont l'e -

-spoir mes tra - vaux des-en-nuy - e: Vous a - vez

-spoir mes tra - vaux des - en - nuy - e:

-spoir mes tra - vaux des-en - nuy - - - e: Vous a - vez tant a-pâ-té

-spoir mes tra - vaux des - en - nuy - e: Vous

tant a-pâ-té mon de - sir, Que pour sou - ler la fin de

Vous a - vez tant, Vous a - vez tant a - pâ - - té mon de-sir, Que

mon de - sir, Que pour sou - ler la fin de mon plai -

a - vez tant a-pâ-té mon de - sir, Que pour sou -

son plai - sir, Et nuit et jour, Et nuit et jour,

pour sou - ler la fin de son plai-sir, Et nuit et jour, Et nuit et

-sir, Et nuit et jour, Et nuit et jour, Et nuit et jour,

-ler la fin de mon plai - sir, Et nuit et jour, Et nuit et

Et nuit et jour il faut qu'il vous re-voy - e, il faut qu'il vous re -

jour, Et nuit et jour, Et nuit et jour, Et nuit et jour

Et nuit et jour, Et nuit et jour il faut qu'il

jour, Et nuit et jour, Et nuit et jour, Et nuit et jour il faut

-voy - e, il faut qu'il vous re - - voy - e: Comme

il faut qu'il vous re - voy - e: Comme un oy -

vous re - voy - - e, il faut qu'il vous re - voy - - - e:

qu'il vous re - voy - e: Comme un

un oy - seau, qui ne peut se - jour - ner sans re - vol - ler,

-seau, qui ne peut se-journer sans re - vol - ler, tour - ner et re - tour - ner,

Comme un oy - seau, qui ne peut se - journer sans re - vol - ler, tour -

oy - seau, qui ne peut se - jour - ner sans re - vol - ler, tour - ner et re -

tour - ner et re tour - ner, tour - ner et re - tour - ner, qui ne peut

tour - ner et re - tourner Aux boys co - nus pour y trouver sa proy - e, qui

-ner et re - tour - ner, tour - ner et re - tour - - - ner, qui

-tour - ner, tour - ner et re - tourner, tour - ner et

se - jour - ner Sans re - vol - ler, qui ne peut se - journer Sans re - vol - ler,

ne peut se - jour - ner Sans re - vol - ler, qui ne peut se - jour -

ne peut se - jour - ner Sans re - vol - ler, tour - ner et re - tour - ner, qui

re - tour - ner, qui ne peut se - jour - ner Sans re - vol - ler, qui ne peut

tour_ner et re - tour - ner, tour - ner et re_tour_
_ner Sans re_vol - ler, tour - ner et re_tour_ner, tourner et
ne peut se_jour_ner Sans re - vol - ler, tour - ner et re_tour - ner, tour_
se_jour_ner Sans re - vol - ler, tour_ner et re - tourner, tourner et

_nęr Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy - e, tour - ner et re -
re_tour_ner Aux boys con_nus pour y trouver sa proy - - e, tour_ner et
_ner et re - tour - ner Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy - e, tour_ner et
re - tour_ner Aux boys con_nus pour y trou_ver sa proy - - e,

- _tourner, tour - ner et re - tour - ner Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy -
re - tourner, tour - ner et re - tour - ner Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy -
re - tourner Aux boys con_nus pour y trouver sa proy - -
tour - ner et re - tour - ner, tourner et

- e, Aux boys con_nus pour y trou_ver sa proy - - - e.
- e, Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy - - - e.
- e, Aux boys con - nus pour y trou - ver sa proy - - e.
re - tour_ner Aux boys con_nus pour y trou_ver sa proy - - - e.

XXVI

Heureuse fut l'estoille fortunée

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Heureuse fut l'estoille fortunée

CONTRA **
Heureuse fut l'estoille fortuné - e

TENOR ***
Heureuse fut l'estoille fortunée

BASSUS ****
Heureuse fut l'estoille fortunée

Soprane *
Heu - reu - se fut l'e-stoil - le for-tu - né - e, Qui d'un bon œil, Qui d'un bon œil ma mai - stresse a-per - çeut: Heu-reux le bers, et la main qui la sçeut Em - mail - lo - ter, a-lors qu'el - le fut

Contralte **
Heu - reu - se fut l'e-stoil - le for-tu - né - e, Qui d'un bon œil, Qui d'un bon œil ma mai - stresse a-per - çeut: Heu-reux le bers, et la main qui la sçeut Em - mail - lo - ter, a - lors qu'el-

Haute-contre ***
Heu - reu - se fut l'e-stoil - le for-tu - né - e, Qui d'un bon œil ma maistres - se a - per - çeut: Heureux le bers, et la main qui la sçeut Em - mail - lo - ter, a - lors qu'el-

Baryton ****
Heu - reu - se fut l'e-stoil - le for-tu - né - e, Qui d'un bon œil, Qui d'un bon œil ma mai - stresse a-per-çeut: Heureux le bers, Heureux le bers, et la main qui la sçeut Em - mail - lo - ter, a - lors qu'el-

- né - e: Heu - reu - se fut la mam - melle emman - . né - e De
- le fut né - e. Heu - reu - se fut la mam - melle emman - né - e De
- le fut né - e. Heu - reu - se fut la mam - melle emman - né - e
- le fut né - e. Heu - reu - se fut la mam - melle emman - né - e

qui le lait, De qui le lait premier el - le re - çeut: Et bien heu -
qui le lait, De qui le lait premier el - le re - çeut: Et bien heu -
De qui le lait premier el - le re - çeut: Et bienheu - reux
De qui le lait, De qui le lait premier el - le re - çeut: Et bienheu - reux, Et bien heu -

- reux le ven - tre qui con - ceut Si grand' beau - té de si grans dons or -
- reux le ven - tre qui con - ceut Si grand' beau - té de si grans
le ven - tre qui con - ceut Si grand' beau - té de si grans
- reux le ven - tre qui con - ceut Si grand' beau - té de si grans

- né - e. Heu - reux les champs qui eu - rent
dons or - né e. Heu - reux les champs, Heureux les champs qui eu - rent cét hon -
dons or - né - e: Heu - reux les champs, qui eu - rent cét hon - neur De
dons or - né - e. Heu - reux les champs, qui eu - rent cét hon - neur

cét hon_neur De la voir naistre, et de qui le bon_heur L'In_de et l'E_

_neur De la voir naistre, et de qui le bonheur L'In_de et l'E_gy_

la voir nai_stre, De la voir naistre, et de qui le bonheur L'Inde et l'E_gy_

De la voir naistre, et de qui le bon_heur L'In_de et l'E_gy_

_gypte heu_reu_se_ment ex_ _ _ce_le. Heu_reux le

pte heu reu_se_ment ex_ce_ _ _le. Heu_reux le

_pte heu_reu_se_ment ex_ce_le. Heu_reux le

pte heureu _se_ment ex_ce_le. Heu_reux le

fruit dont gros_se el_le se_ra, Mais plus heu_reux ce_luy qui la fe_

fruit dont gros_se el_le se_ra, Mais plus heu_reux ce_luy qui la fe_

fruit dont gros_se el_le se_ra, Mais plus heu_reux ce_luy qui la fe_

fruit dont gros_se el_le se_ra, Mais plus heu_reux ce_luy qui la fe_

_ra Et femme et mere, au lieu d'u_ne pu_cel_ _le.

_ra Et femme et mere, au lieu, au lieu d'u_ne pu_cel_le.

_ra Et fem_me et me_re, au lieu d'u_ne pu_cel_le.

_ra Et femme et mere, au lieu d'u_ne pu_cel_le.

XXVII

Ie veux mourir pour tes beautez, Maistresse

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Ie veux mourir pour tes beau_tez

CONTRA **
Ie veux mourir pour tes beau_tez

TENOR ***
Ie veux mourir pour tes beau_tez

BASSUS ****
Ie veux mourir pour tes beau_tez

Soprane *
Ie veux mou - rir pour tes beau - tez, Mai -

Contralte **
Ie veux mou - rir pour tes beau - tez, Mai -

Haute-contre ***
Ie veux mou - rir pour tes beau - tez, Mai -

Baryton ****
Ie veux mou - rir pour tes beau - tez, Mai -

-stres - se, Pour ce bel œil, qui me print à son hain,

-stres - se, Pour ce bel œil, qui me print à son hain,

-stres - se, Pour ce bel œil, qui me print à son hain,

-stres - se, Pour ce bel œil, qui me print à son hain,

Pour ce doux ris, pour ce bai - ser tout plain D'ambre et de

Pour ce doux ris, pour ce bai - ser tout plain D'ambre et de

Pour ce doux ris, pour ce bai - ser tout plain D'ambre et de

Pour ce doux ris, pour ce bai - ser tout plain D'ambre et de

musq, bai - ser d'u - ne De - es - se. Ie veux mou - rir pour
musq, bai - ser d'u - ne De - es - se. Ie veux mou - rir pour
musq, bai - ser d'u - ne De - es - se. Ie veux mou - rir pour
musq, bai - ser d'u - ne De - es - se. Ie veux mou - rir pour

ce - ste blon - de tres - se, Pour le mi - gnard em - bom -
ce - ste blon - de tres - se, Pour le mi - gnard em - bom -
ce - ste blon - de tres - se, Pour le mi - gnard em - bom -
ce - ste blon - de tres - se, Pour le mi - gnard em - bom -

-poinct de ce sein, Pour la ri - gueur de ce - ste dou - ce
-poinct de ce sein, Pour la ri - gueur de ce - ste dou - ce
-poinct de ce sein, Pour la ri - gueur de ce - ste dou - ce
-poinct de ce sein, Pour la ri - gueur de ce - ste dou - ce

main, Qui tout d'un coup me gue - rit et me bles -
main, Qui tout d'un coup me gue - rit et me bles - -
main, Qui tout d'un coup me gue - rit et me bles - -
main, Qui tout d'un coup me gue - rit et me bles - -

-se. Ie veux mou - rir pour le brun de ce teint, Pour ce main -
-se. Ie veux mou - rir pour le brun de ce teint, Pour ce main -
-se. Ie veux mou - rir pour le brun de ce teint, Pour ce main -
-se. Ie veux mou - rir pour le brun de ce teint, Pour ce main -

-tien qui, di - vin, me con - traint De trop ay -
-tien qui, di - vin, me con - - traint De trop ay - mer, De
-tien qui, di - vin, me con - traint De trop ay - mer, De trop ay - mer, De
-tien qui, di - vin, me con - traint De trop ay - mer, De trop ay -

-mer, De trop ay - mer: mais par sus tou - te cho - - - - - -
trop ay - mer, De trop ay - mer: mais par sus tou - te cho - se, Ie
trop ay - mer: mais par sus tou - te cho - se, mais par sus tou - te cho -
-mer: mais par sus tou - te cho - se, mais par sus tou - - te cho -

-se, Ie veux mou - rir és a - mou - reux com - bas, és
veux mou - rir és a - mou - reux com - bas, és
-se, Ie veux mou - rir és a - mou -
-se, Ie veux mou - rir és a - mou - reux com - bas,

a - mou - reux com - bas, és a - mou - reux com - bas, és a - moureux

a - mou - reux com - bas, és a - moureux com - bas, és a - moureux

- reux com - bas, és a - mou - reux combas, es a - mou - reux combas, és

és a - mou - reux com - bas, és a - mou - reux com - bas, és a - mou -

com - bas, Sou - lant l'a - mour, qu'au cœur je porte enclo -

com - bas, Sou - lant l'a - mour, qu'au cœur je por - - te en - clo -

a - mou - reux com - bas, Sou - lant l'a - mour, qu'au cœur je por - - te enclo -

- reux com - bas, Sou - lant l'a - mour, qu'au cœur je por - te enclo -

- se, Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras,

- se, Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras,

- se, Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras,

- se, Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras,

Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras.

Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras.

Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras.

Toute u - ne nuit, au mi - lieu de tes bras.

XXVIII

Doux fut le trait, qu'Amour hors de sa trousse

NOTATION ORIGINALE

-ceur si dou - - cet-te-ment dou - - ce. Doux est son

- - ceur si dou-cet-te - ment dou - ce. Doux est son

-ceur si dou - - cet-te-ment dou - - - ce. Doux est son

-ceur si dou - cet-te-ment dou - - - ce. Doux est son

ris, et sa voix qui me pous - se L'a-me du corps, L'a-

ris, et sa voix qui me pous - se L'a - me du corps,

ris, et sa voix qui me pous - se L'a - me du corps,

ris, et sa voix qui me pous - se L'a - me du corps,

-me- du corps qui s'en fuit hau - te - - ment De-vant son

L'a-me du corps qui s'en fuit hau - te - ment De-vant son

L'a-me du corps qui s'en fuit hau - te - ment Devant son chant ac-

L'a-me du corps qui s'en fuit hau - te - ment De-vant son

chant ac - cor - dé pro - pre - - ment A-vec mes vers a-ni - - mez de son

chant ac - cor - dé pro - pre-ment A-vec mes vers a - nimez de

-cor - dé pro - - - pre - ment A-vec mes vers a-ni - - mez de son

chant ac - cor - dé pro - pre - ment A-vec mes vers a - ni - mez de son

pou - ce. Tel - le dou-ceur de sa voix cou - - - -

son pou - ce. Tel - le dou-ceur de sa voix cou - -

pou - - ce. Tel - le douceur de sa voix cou - le en bas, Que

pou - - ce. Tel - le dou-ceur de sa voix cou - -

- le en bas, Que sans l'oü - ir l'a - moureux ne sçait pas, Comme en ses

- - le en bas, Que sans l'oü - ir l'amoureux ne sçait pas, Comme en

sans l'oü - ir, Que sans l'oü - ir l'amoureux ne sçait pas, Comme en

- le en bas, Que sans l'oü - ir l'a - moureux ne sçait pas, Comme en ses

rets A - mour, A - mour nous en-cor - del - - le. Sans l'ou-

ses rets A - mour, A - mour nous en - cor - del - - le. Sans

ses rets A - mour, A - mour nous en-cordel - - - le. Sans

rets A - mour, A - mour nous en - cor - del - le. Sans

ir, Sans l'oü-ir, dis-je, A - mour mesme en-chan - ter,

l'oüir, Sans l'oü - ir, dis - je, Amour mesme en - chan - ter, Dou-ce ment ri - -

l'oüir, Sans l'oü - ir, dis - je, Amour mesme en-chan - ter, Dou - cement ri -

l'oüir, Sans l'oü - ir, dis - je, Amour mesme en-chan - ter, Dou - cement ri -

et dou - ce - ment chan - ter, et

- - - re, et dou - ce - ment chan - ter, et douce - ment chanter, et

- - - re, et dou - ce - ment, dou - ce - ment chan - ter, et dou - ce - ment chanter, et

- - - re, et dou - ce - ment chan - ter, et dou - ce - ment,

dou - ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et moy mou - rir, Et

dou - cement chan - ter, Et moy mou - rir, Et moy mou - rir, Et

dou - ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et moy mou - rir, Et

dou - ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et moy mou - rir, Et

moy mou - rir, mou - rir dou - ce - ment, dou - cement au - pres

moy mou - rir, mou - rir dou - cement, dou - ce - ment au -

moy mou - rir, mou - rir dou - ce - ment au - pres d'el -

moy mou - rir, mou - rir dou - ce - ment, dou - cement

d'el - - le, dou - cement au - pres d'el - le.

-pres d'el - - le, dou - cement au - pres d'el - le.

- - - - le.

au - pres d'el - - le, dou - cement au - pres d'el - le.

XXIX

Ce ris plus dous que l'œuvre d'un abeille

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Ce ris plus dous

CONTRA ** — Ce ris plus dous

TENOR *** — Ce ris plus dous

BASSUS **** — Ce ris plus dous

Soprane * — Ce ris plus dous, Ce ris, Ce ris plus

Contralte ** — Ce ris plus dous, Ce ris plus

Haute-contre *** — Ce ris plus dous, Ce ris plus dous, Ce ris plus doux, Ce ris plus

Baryton **** — Ce ris plus dous, Ce ris plus

Soprane — doux que l'œu-vre d'un a-beil-le, Ces dou-bles liz dou-blement

Contralte — doux que l'œu-vre d'un a-beil-le, Ces dou-bles liz dou-blement

Haute-contre — doux que l'œu-vre d'un a-beil-le, Ces dou-bles liz dou-blement

Baryton — doux que l'œu-vre d'un a-beil-le, Ces dou-bles liz dou-blement

ar - gen - tez, à dou-ble ranc plan - tez Dans le co -
ar - gen - tez, à dou-ble ranc plan - tez Dans le co -
ar - gen - tez, Ces di - a - mans Dans le co -
ar - gen - tez, Ces di - a - mans Dans le co -

-ral de sa bouche ver-meil - le. Ce doux par-
-ral de sa bouche ver-meil - le. Ce
-ral de sa bouche ver-meil - le. Ce doux par - ler,
-ral de sa bouche ver-meil - le. Ce

-ler, Ce doux, Ce doux par -
doux par-ler, Ce doux par-
Ce doux par-ler, Ce doux par - ler, Ce doux par-
doux par-ler, Ce doux par-

-ler qui les mourans es-veil - le, Ce chant qui tient mes sou-cis
-ler qui les mourans es-veil - le, Ce chant qui tient mes sou-cis
-ler qui les mourans es-veil - le, Ce chant qui tient mes sou-cis
-ler qui les mourans es-veil - le, Ce chant qui tient mes sou-cis

en - chan - tez, sur deux a - stres an - tez, De ma de -

en - chan - tez, sur deux a - stres an - tez, De ma de -

en - chan - tez, Et ces deux cieux, De ma de -

en - chan - tez, Et ces deux cieux, De ma de -

-es - se an - noncent la mer - veil - - le. Du beau jar - din de son prin-

-es - se an - noncent la mer - veil - - le. Du beau jardin de son printemps ri -

-es - se an - noncent la mer - veil - - le. Du beau jardin de son printemps ri -

-es - se an - noncent la mer - veil - - le.

- temps ri - ant Naist un parfum qui mesme l'O - ri - ent

- - ant Naist un par - fum qui mes - me l'O - ri - ent Embas - me -

- - ant Naist un par - fum qui mesme l'O - ri - ent Embas - me -

Em - basmeroit de ses dou - ces a - lei - - - nes:

- roit de ses dou - ces a - lei - nes, de ses douces a - lei - - nes: Et de

- roit de ses dou - ces a - lei - nes, de ses douces a - lei - - nes: Et

Et de là sort

Et de là sort le char_me d'une voix, Qui tous ra_vis fait saute_ler, saute_ler, saute_

là sort le char_me d'une voix, Qui tous ra_vis fait saute_ler, saute_ler

de là sort le char_me d'une voix, Qui tous ra_vis fait saute_ler, saute_ler

le char_me d'une voix, Qui tous ra_vis fait saute_ler, saute_ler, saute_

_ler les boys, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

les boys, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

les boys, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

_ler les boys, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes,

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes, Pla_

Pla_

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes.

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes.

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes.

_ner les monts, Pla_ner les monts, et mon_ta_gner les plai_nes.

XXX

Qu'en tout endroit toute chose se muë

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Qu'en tout endroit toute chose se mu_ë

CONTRA **
Qu'en tout endroit tou_te chose se mu_ë

TENOR ***
Qu'en tout endroit toute chose se mu_ë

BASSUS ****
Qu'en tout endroit toute chose se muë

Soprane *
Qu'en tout en_droit tou_te cho - se se mu - ë, Soit de_sor_mais A - mour sou_lé de pleurs, Des chesnes durs puis - sent nai _ tre les fleurs, Au choc des vens, Au choc des vens,

Contralte **
Qu'en tout en_droit tou_te cho _ se se mu_ë, tou _ te cho_se se mu - ë, Soit de_sor_mais Amour sou _ lé de pleurs, A_mour sou - lé de pleurs, Des chesnes durs puis_sent nai_tre les fleurs, Au choc des vens, Au choc des vens,

Haute-contre ***
Qu'en tout en_droit tou_te cho - se se mu - ë, Soit de_sormais A - mour sou _ lé de pleurs, sou - lé de pleurs, Des chesnes durs puis - sent nai_tre les fleurs, Au

Baryton ****
Qu'en tout en_droit tou _ te cho_se se mu _ ë, Soit de _ sormais A _ mour sou - lé de pleurs, Des ches_nes durs puissent nai _ tre les fleurs, Au choc des vens

Au chocdesvens, Auchocdes vensl'eaune soit plus és_mu - ë. Lemiel d'un

Au choc des vens,Au chocdes vensl'eaune soit plus és_mu - ë. Lemiel d'un roc con -

chocdes vens, Au chocdes vensl'eaune soit plusés_mu - - - ë. Le miel d'unroc,

Au choc des vens, Au chocdesvensl'eaunesoitplusés - mu - ë.

roc con - tre na_tu_re su - ë, Soient du printemps sem - blables les cou - leurs,

-tre na_tu_re su_ë, con - tre na_tu_re su - ë, Soient du printempssemblables les couleurs,

Lemiel d'un roc con - tre na_tu_re su - ë, Soient du printemps sem - blables

Le miel d'unroc con_tre na_tu_re su - ë, Soient du printempssem-

L'e - sté soit froid, l'y - verplein de cha - leurs,Pleine de vens, Pleine de

sembla - bles les couleurs, L'e - sté soitfroid,l'yverpleinde cha_leurs, Plei - ne de vens,

les cou - leurs,semblables lescouleurs, L'e - sté soit froid, l'y - verplein de cha - leurs,

-bla_bles les cou - leurs, L'e - sté soit froid,l'yverplein de chaleurs,Plei-

vens, Plei - ne devens, Pleine de vensnes'enfle plus la nu - ë: Tout

Plei - ne de vens, Plei - ne devens, Pleine de vensnes'enfle plus la nu - ë: Tout

Plei - ne de vens, Pleine de vensnes'enfle plus la nu - - - ë:

-ne de vens, Pleine de vens, Plei - nedevensne s'enfleplusla nu - - ë: Tout

soit changé, puis que le neud si fort Qui m'estraignoit, et que la seu - - - le
soit changé, puis que le neud si fort Qui m'estraignoit, et que la seu - - le
Tout soit changé, puis que le neud si fort Qui m'estrai - gnoit, et que la seu - le
soit changé, puis que le neud si fort Qui m'es - traignoit, et que la seu - - le
mort De - voit cou - per, ma Da - me veut def - fai - - re. Pourquoy d'A - mour mes -
mort De - voit cou - per, ma Da - me veut def - fai - - re. Pourquoy d'A - mour mes -
mort De - voit cou - per, ma Da - me veut def - fai - - re. Pourquoy d'A - mour mes -
mort De - voit cou - per, ma Da - me veut def - fai - - re. Pourquoy d'A - mour mes -
- pri - ses tu la loy? Pourquoy fais tu ce qui ne se peut fai -
- pri - ses tu la loy? Pourquoy fais tu ce qui ne se peut fai -
- pri - ses tu la loy? Pourquoy fais tu ce qui ne se peut fai -
- pri - ses tu la loy? Pourquoy fais tu ce qui ne se peut fai -
- re? Pourquoy romps-tu, Pourquoy romps - tu si fau - - cement ta foy?
- re? Pourquoy romps-tu, Pourquoy romps - tu si fau - - cement ta foy?
- re? Pourquoy romps-tu, Pourquoy romps - tu si fau - - cement ta foy?
- re? Pourquoy romps-tu, Pourquoy romps - tu si fau - - cement ta foy?

XXXI

Cet œil besson dont, goulu, je me pais

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Cet œil besson dont gou - lu

CONTRA **
Cet œil besson dont gou - lu

TENOR ***
Cet œil besson dont gou - lu je me pais

BASSUS ****
Cet œil besson dont gou - lu je me pais

Soprane *
Cet œil bes - son dont, gou - - lu, je me pais, Qui fait ro - cher ce - luy, Qui fait ro - cher ce - luy qui s'en a - prq - che, O - re d'un ris, or' d'un re -

Contralte **
Cet œil bes - son dont, gou - - lu, je me pais, Qui fait ro - cher ce - luy, Qui fait ro - cher ce - luy qui s'en a - pro - che, O - re d'un ris, O -

Haute-contre ***
Cet œil bes - son dont, gou - lu, je me pais, dont, gou - - lu, je me pais, Qui fait ro - cher ce - luy qui s'en a - pro - che, ce - luy qui s'en a - pro - che, O -

Baryton ****
Cet œil bes - son dont, gou - lu, je me pais, Qui fait ro - cher ce - luy qui s'en a - pro - che, Qui fait ro - cher ce - luy qui s'en a - pro - che, O - re d'un

(*) Cf. p. 49, et l'édition des Sonets Chrestiens.

-gard fa - rou - che Nour - rit mon cœur, Nour - rit mon
-re d'un ris, or' d'un re - gard fa - rou - che Nour - rit mon cœur, Nourrit mon
-re d'un ris, or' d'un re - gard fa - rou - che Nour - rit mon cœur, Nour -
ris, or' d'un regard fa - rou - che Nour - rit mon cœur, Nour - rit mon

cœur en que - relle et en pais Par vous, bel œil, en sou - frant je me
cœur en que - relle et en pais. Par vous, bel œil, en sou -
-rit mon cœur en querelle et en pais. Par vous, bel œil, en sou - frant je me
cœur en que - relle et en pais. Par vous, bel œil, en sou -

tais, en sou - frant je me tais: Mais aus - si tost que la douleur, Mais aus - si tost
-frant je me tais: Mais aus - si tost que la douleur, Mais aus - si tost que
tais, en sou - frant je me tais: Mais aus - si tost que la douleur me
-frant je me tais: Mais aus - si tost que la dou - leur me tou - che,

que la dou - leur me tou - che, Toy, bel - le, sain - te et an - ge - li - que bou -
la douleur me tou - che, Toy, bel - le, sain - te, Toy, bel - le,
tou - che, que la dou - leur me tou - che, Toy, bel - le, sain -
Mais aus - si tost que la douleur me tou - che, Toy, bel - le, sain - te et

-che, De tes douceurs, De tes dou-ceurs re-vi-

sainte, et an-ge-li-que bou-che, De tes douceurs, De tes dou-ceurs re-

-te et an-ge-li-que bou-che, De tes dou-ceurs, De tes douceurs re-

an-ge-li-que bou-che, De tes douceurs, De tes dou-ceurs re-

-vre tu me fais. Bou-che, pour-quoy, Bou-che, pour-

-vi-vre tu me fais. Bou-che, pour-quoy, Bou-

-vi-vre tu me fais. Bou-che, pour-quoy, Bou-che pour-quoy, Bouche pour-

-vi-vre tu me fais. Bou-che, pour-quoy, Bouche, pour-

-quoy me vien tu se-cou-rir, Quand ce bel

-che, pour-quoy me vien tu se-cou-rir, Quand ce bel œil, Quand

-quoy me vien tu se-cou-rir, Quand ce bel œil, Quand ce bel

-quoy me vien tu se-cou-rir, Quand ce bel œil, Quand ce bel

œil me for-ce de mou-rir? Pourquoy veux tu, Pourquoy veux tu

ce bel œil me for-ce de mou-rir? Pourquoy veux tu, Pourquoy veux

œil me for-ce de mou-rir? Pourquoy veux tu, Pour-

œil me for-ce de mou-rir? Pourquoy veux tu, Pourquoy veux

que vif je re - de - vien - - - - ne? Las!

tu que vif je re - de - - vien - - ne? Las!

- quoy veux tu que vif je re - de - vien - ne? Las!

tu que vif je re - de - vien - ne? Las!

bou - che, las! Las! bou - che, las! je re - vis

bou - che, las! Las! bou - che, las! je re - vis

bou - che, las! Las! bou - che, las! je re - vis

bou - che, las! Las! bou - che, las! je re - vis

en lan - - - gueur,

en lan - - - - gueur, Pour plus de soin, Pour plus de

en lan - gueur, Pour plus de soin, a -

en lan - - gueur, Pour plus de soin,

a - fin que le soin vien - - - ne, a - fin que

soin, a - fin que le soin vien - ne, a -

- fin que le soin vien - ne, a - fin que le soin vien - ne,

a - fin que le soin vien - ne, a - fin que le soin vien - ne,

le soin vien - ne, a - fin que le soin vien - ne Plus

-fin que le soin vien - - - ne, a - fin que le soin vien - ne

a - fin que le soin vien - ne Plus lon - guement

a - fin que le soin vien - ne Plus lon - guement se

lon - guement se pai - stre de mon cœur, Plus lon - guement

Plus lon - guement se pai - stre de mon cœur,

se pai - stre de mon cœur, Plus longuement se pai - stre de mon cœur,

pai-stre de mon cœur, Plus lon - guement se pai - stre de mon cœur, Plus

se pai - - stre de mon cœur, Plus lon - guement se paistre de mon cœur,

Plus lon - guement se pai-stre de mon cœur, Plus longuement se pai - stre de

Plus lon - guement se pai-stre de mon cœur, Plus longue - ment se paistre

lon - guement se pai - stre de mon cœur, Plus

Plus lon-gue-ment se pai - stre de mon cœur, de mon cœur.

mon cœur, Plus lon-guement se pai - stre de mon cœur.

de mon cœur, Plus lon - guement se pai - stre de mon cœur.

lon - guement se pai - stre de mon cœur, de mon cœur.

XXXII

Prenez mon cœur, dame

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Prenez mon cœur, dame, prenez mon cœur

CONTRA ** — Prenez mon cœur, dame, prenez mon cœur

TENOR *** — Prenez mon cœur, dame, prenez mon cœur

BASSUS **** — Prenez mon cœur, dame, prenez mon cœur

Soprane *

Haute-contre **

Tenor ***

Basse ****

Pre - nez mon cœur, da - me, pre - nez mon cœur, Pre - nez mon cœur, je vous l'of - fre, ma - da - me, Car il est vo - stre et ne peut d'au - tre fem - me, Tant

vostre il est, Tant vo - stre il est, de - ve - nir ser - vi - teur, Tant vo -
vostre il est, Tant vo - stre il est, de - ve - nir ser - vi - teur, Tant vostre il
vostre il est, Tant vo - stre il est, de - ve - nir ser - vi - teur, vostre il
vostre il est, Tant vo - stre il est, Tant vostre il

- stre il est, de - ve - nir ser - vi - teur. Don - que si vostre, il meurt vostre en
est, de - ve - nir ser - vi - teur. Don - que si vostre, il meurt vostre en
est, de - ve - nir ser - vi - teur. Don - que si vostre, il meurt vostre en
est, de - ve - nir ser - vi - teur. Don - que si vostre, il meurt vostre en

lan - gueur: Vo - stre à ja - mais, vostre en se -
lan - gueur: Vo - stre à ja - mais, vostre en se -
lan - gueur: Vo - stre à ja - mais, vostre en se -
lan - gueur: Vo - stre à ja - mais, vostre en se -

- ra le blas - me, Et si là bas voir - rez pu - nir vostre a - me Pour ce mal -
- ra le blas - me, Et si là bas voir - rez pu - nir vostre a - me Pour ce mal -
- ra le blas - me, Et si la bas voir - rez pu - nir vostre a - me Pour ce mal -
- ra le blas - me, Et si là bas voir - rez pu - nir vostre a - me Pour ce mal -

-fait, Pour ce mal-fait d'u-ne ju - ste ri-gueur, Pour ce mal-fait d'u-
-fait, Pour ce mal-fait d'u-ne ju - ste ri-gueur, Pour ce mal - fait d'u-ne
-fait, Pour ce mal-fait d'u-ne ju - ste ri-gueur, ce mal fait d'u-ne
-fait, Pour ce mal-fait, Pour ce mal - fait d'u-ne

-ne ju-ste ri - gueur. Quand vous se-riez quel - que fil-le d'un Scy - the,
ju - ste ri - gueur. Quand vous se-riez quel - que fil-le d'un Scy - the,
ju - ste ri - gueur. Quand vous se-riez quel - que fil-le d'un Scy - the,
ju - ste ri - gueur. Quand vous se-riez quel - que fil-le d'un Scy - the,

En-cor l'amour qui les Tygres in - ci - te Vous for-ceroit, Vous for-ceroit de
En-cor l'amour qui les Tygres in - ci - te Vous for-ceroit de
En-cor l'amour qui les Tygres in - ci - te Vous for-ceroit de
En-cor l'amour qui les Tygres in - ci - te Vous for-ceroit de

mon mal se - cou - rir: Mais vous trop plus qu'u-ne Ty - gres - se
mon mal se - cou - rir: Mais vous trop plus qu'u-ne Ty - gres - se
mon mal se - cou - rir: Mais vous trop plus qu'u-ne Ty - gres - se
mon mal se - cou - rir: Mais vous trop plus qu'u-ne Ty - gres - se

fie - re, Las! de mon cœur vous e - stes la meur -

fie - re, Las! de mon cœur vous e - stes la meur -

fie - re, Las! de mon cœur vous e - stes la meurtrie -

fie - re, Las! de mon cœur

-trie - re, Et ne vi - - vez, Et ne vi - - vez,

-trie - re, Et ne vi - vez, Et ne vi - - vez, Et ne vi - -

- re, Et ne vi - - vez, Et ne vi - vez, Et ne vi - -

Et ne vi - vez, Et ne vi -

Et ne vi - - vez, Et ne vi - vez que de le voir mou -

-vez, Et ne vi - vez, Et ne vi - - vez, Et ne vi - -

-vez, Et ne vi - - vez que de le voir mou - rir, Et ne vi -

-vez, Et ne vi - vez que de le voir mou - rir, Et ne vi -

-rir, Et ne vi - - vez que de le voir mou - - rir.

-vez, Et ne vi - - vez que de le voir mou - - rir.

-vez, Et ne vi - - vez que de le voir mou - rir.

-vez que de le voir mou - rir, mou - - - - - rir.

XXXIII

Beauté dont la douceur pourroit vaincre les Roys

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Beauté dont la douceur pourroit vaincre

CONTRA ** — Beauté dont la douceur pourroit vaincre

TENOR *** — Beauté dont la douceur pourroit vaincre

BASSUS **** — Beauté dont la douceur pourroit vaincre

Soprane *
Beau - té dont la dou - ceur pour - roit vain - cre les Roys, pour - roit vain - cre les Roys, Mon cœur que vous te - nez dans voz yeux en ser-va - ge,

Haute-contre **
Beau - té dont la dou - ceur pour - roit vain - cre les Roys, pour - roit vain - cre les Roys, Mon cœur que vous te - nez dans voz yeux en ser-va - ge, He -

Tenor ***
Beau - té dont la dou - ceur pour - roit vain - cre les Roys, Mon cœur que vous te - nez dans voz yeux en ser-va - ge, He - las ren - dez le

Basse ****
Beau - té dont la dou - ceur pour - roit vain - cre les Roys, Mon cœur que vous te - nez dans voz yeux en ser-va - ge, He - las ren - dez le moy,

He - las ren - dez - le moy, He - las ren - dez - le moy, ou me bail - lez en ga - -

- las rendez - le moy, He - las rendez - le moy, ou me bail - lez en ga - -

moy, He - las rendez - le moy, ou me bail - lez en ga - - - -

He - las ren - dez - le moy, ou me bail - lez en ga - -

- ge Le vo - stre, car sans cœur vi - vre je ne pour - roys.

- ge Le vo - stre, car sans cœur vi - vre je ne pour - roys.

- ge Le vo - stre, car sans cœur vi - vre je ne pour - roys. Quand mort en

- ge Le vo - stre, car sans cœur vi - vre je ne pour - roys. Quand

Quand mort en vous ser - vant sans mon cœur

Quand mort en vous ser - vant sans mon cœur je se - roys,

vous ser - vant, Quand mort en vous ser - vant sans mon

mort en vous ser - vant, Quand mort en vous ser - vant

je se - roys, Plus

sans mon cœur je se - roys, Plus

cœur je se - - roys. Plus que vous ne pen - sez ce vous se - roit domma -

sans mon cœur je se - roys, Plus que vous ne pen - sez ce vous se - roit domma -

que vous ne pen - sez ce vous se - roit domma - ge De perdre un tel a - my,

que vous ne pen - sez ce vous se - roit domma - ge De perdre un tel a - my, De

- ge De perdre un tel a - my, De perdre un tel a -

- ge De perdre un tel a - my, De perdre un

De perdre un tel a - my: à moy, grand a - van - ta - ge, Grand hon - neur et

perdre un tel a - my: à moy, grand a - van - ta - ge, Grand hon - neur et

- my: à moy, grand a - van - ta - - ge, Grand hon - neur et

tel a - my: à moy, grand a - van - ta - ge, Grand hon - neur et

plai - sir quand pour vous je mour - roys. Ain - si nous ne pou -

plai - sir quand pour vous je mour - roys. Ain - si nous ne pou -

plai - sir quand pour vous je mour - roys. Ain - si nous ne pou -

plai - sir quand pour vous je mour - roys. Ain - si nous ne pou -

- vons en - cou - rir de ma mort Vous, ma - da - me, qu'un blâme, et moy

- vons en - cou - rir de ma mort Vous, ma - da - me, qu'un blâme, et moy

- vons en - cou - rir de ma mort Vous, ma - da - me, qu'un blâme, et moy

- vons en - cou - rir de ma mort Vous, ma - da - me, qu'un blâme, et moy

qu'un re _ con _ fort, Pourveu que mon tres _ pas vous plaise en quel_que

qu'un re _ con _ fort, Pourveu que mon tres _ pas vous plaise en quel_que

qu'un re _ con _ fort, Pourveu que mon tres _ pas vous plaise en quel_que

qu'un re _ con _ fort, Pourveu que mon tres _ pas vous plaise en quel_que

cho _ se: Et veux que sur ma Là _ _ me A_mour ail _ _ le é _ cri _

cho _ se: Et

cho _ se: Et veux que sur ma Làme A _ mour aille é _ cri _

cho _ se: Et veux que

_ vant, Amour ail _ _ le é _ crivant, Et veux que

veux que sur ma Là _ me, Et veux que sur ma Làme A _ mour aille é _ cri _

_ vant, Et veux que sur ma Là _ _ me A_mour ail _ _

sur ma Là _ me, Et veux que sur ma Làme A _ mour aille

sur ma Là _ me, Et veux que sur ma Là _ _ me Amour ail _ _

_ vant, Et veux que sur ma Là _ _ _ _ me A_mour ail _ _

_ le é _ cri _ vant, Et veux que sur ma Làme A _ mour aille

é _ cri _ vant, A _ mouraille é _ crivant, A _ mour aille

- le é - cri - vant: Ce - luy qui git i - cy, Ce - luy qui git i -

- le é - cri - vant: Ce - luy qui git i - cy, Ce - luy qui git i -

é - cri - - vant: Ce - luy qui git i - cy, Ce - luy qui git i -

é - cri - - vant: Ce - luy qui git i - cy, Ce - luy qui git i -

- cy, sans cœur e - stoit vi - vant, Et tres - pas - sa sans cœur, et

- cy, sans cœur e - stoit vi - vant, Et tres - pas - sa sans cœur, et

- cy, sans cœur e - stoit vi - vant, Et tres - pas - sa sans cœur, et

- cy, sans cœur e - stoit vi - vant, Et tres - pas - sa sans cœur, et

sans cœur il re - po - - - - se, et sans cœur il re - po -

sans cœur il re - po - se, et sans cœur il re - po - - se, et

sans cœur il re - po - se, et sans cœur il re - po - - -

sans cœur il re - po - se, et sans cœur il re - po - -

- se, et sans cœur il re - po - se, et sans cœur il re - po - se.

sans cœur il re - po - se, et sans cœur il re - po - se.

- se, et sans cœur il re - po - - - - - se.

- se, et sans cœur il re - po - - - se.

XXXIV

Qui voudra voir comme un Dieu me surmonte

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *
Qui voudra voir comme un Dieu me surmonte

CONTRA **
Qui vou-dra voir, ij.

TENOR ***
Qui vou-dra voir, ij.

BASSUS ****
Qui vou - dra voir

Soprane grave *

Haute-contre **
Qui vou - dra

Tenor grave ***
Qui

Basse ****
Qui vou - dra voir, Qui vou -

Qui vou - dra voir comme un Dieu me sur - mon -

voir, Qui vou - dra voir comme un Dieu me sur - mon -

vou - dra voir, Qui vou - dra voir comme un Dieu me sur - mon -

- dra voir, Qui vou - dra voir comme un Dieu me sur - mon -

- te, Comme il m'as-saut, Comme il m'as-saut, Comme il m'as -

- te, Comme il m'assaut, Comme il m'as - saut, Comme il m'as - saut, comme il

- te, Comme il m'assaut, Comme il m'as - saut, Comme il m'as - saut, Comme

- te, Comme il m'assaut, Comme il m'assaut, Comme il m'as-saut, Comme il m'as-saut, comme

-saut, comme il se fait vain - - queur, Comme il m'as - saut, Comme il m'as-

se fait vain - queur, comme il se fait vainqueur, Comme il m'assaut, Comme il m'assaut, comme

il m'as-saut, comme il se fait vain - queur, Comme il m'as - saut, Comme il m'as - saut, Comme il m'as-

il se fait vain-queur, Comme il m'assaut, Comme il m'assaut, comme

-saut, Comme il m'as - saut, Comme il m'as - saut, comme il se fait vainqueur, Comme

il se fait vain - queur, Comme il m'as - saut, Comme il m'as - saut, comme il se fait vainqueur, Comme

-saut, comme il se fait vainqueur, Comme il m'assaut, comme il se fait vain - - queur,

il se fait vain - queur, Comme il m'assaut, comme il se fait vain - queur, Comme

il ren-flame et ren - gla - ce mon cœur, Comme il re -

il ren-flame et ren - gla - ce mon cœur, Comme il re - çoit,

Comme il ren - flame et ren - gla - ce mon cœur, Comme il re -

il ren-fla - me et ren - gla - ce mon cœur,

-çoit, Comme il re - çoit un hon - neur de ma hon -

Comme il re - çoit un hon-neur de ma hon -

-çoit, Comme il re - çoit un hon - neur de ma hon -

Comme il re - çoit un honneur de ma hon -

-te: Qui vou - dra voir, Qui vou - dra voir u -
-te: Qui vou - dra voir, Qui vou - dra voir u -
-te: Qui vou - dra voir, Qui vou - dra voir u -
-te: Qui vou - dra voir, Qui vou - dra voir u -

-ne jeu - nes - se prompte A suïvre en vain, A suïvre en vain,
-ne jeu - nes - se prompte A suïvre en vain, A suïvre en vain, A suïvre en
-ne jeu - nes - se prompte A suïvre en vain, A suïvre en vain, A suïvre en
-ne jeu - nes - se prompte A suïvre en vain, A suïvre en vain, A suïvre en vain, A

A suïvre en vain l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en
vain l'ob - jet de son mal - heur, l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en vain, A
vain A suïvre en vain l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en vain, A suïvre en
suïvre en vain l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en vain, A

vain, A suïvre en vain, A suïvre en vain, A suïvre en vain l'ob - jet de
suïvre en vain l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en vain, A suïvre en vain l'ob - jet de
vain, A suïvre en vain l'ob - jet de son malheur, A suïvre en vain l'ob - jet de son mal -
suïvre en vain l'ob - jet de son mal - heur, A suïvre en vain l'ob - jet de son mal -

son mal_heur, Me vien_ne voir: il ver - ra ma dou -

son mal_heur, Me vien_ne voir: il ver - - ra ma dou -

- - heur, Me vien_ne voir: il ver - ra ma dou - - -

_heur, Me vien_ne voir: il ver - ra ma dou - -

_leur, Et la ri - gueur, Et la ri - gueur de l'Archer qui me

_leur, Et la ri - gueur, Et la ri - gueur de l'Archer

_leur, Et la ri - gueur, Et la ri - gueur de l'Ar_cher qui

_leur, Et la ri - gueur de l'Archer

don - te. Il con_gnoi - stra com_bien peut la rai - son

qui me don - te. Il con_gnoi - stra com_bien peut la rai - son

me don - te. Il con_gnoi - stra com_bien peut la rai - son Con -

qui me don - te. Il con_gnoi - stra com_bien peut la rai - son Con -

Con - tre son trait, Con - tre son trait, Con - tre son trait,

Con - tre son trait, Con - tre son trait, Con - tre son trait,

_tre son trait, Con - tre son trait, Con - tre son trait, Con - tre son

_tre son trait, Con - tre son trait, Con_tre son trait, Con - tre son trait,

quand la dou - ce poi - son Tour - mente un cœur, Tour - mente

quand la dou - ce poi - son Tour - mente un cœur, Tour - mente un cœur

trait, quand la dou - ce poi - son Tour - mente un cœur, Tour -

quand la dou - ce poi - son Tour - mente un cœur, Tour - mente un

un cœur que la jeu - nes - se en - chan - te, Et con - gnoi - stra, Et

que la jeu - nesse en - chan - - - te, Et con - gnoi - stra, Et

- mente un cœur que la jeu - nesse enchan - te, Et con - gnoi - stra, Et

cœur que la jeu - nesse en - chan - te, Et con - gnoi - stra, Et

con - gnoi - stra que je suis trop heu - reux D'e - stre en mou -

con - gnoi - stra que je suis trop heu - reux D'e - stre en mou -

con - gnoi - stra que je suis trop heu - reux D'e - stre en mou -

con - gnoi - stra que je suis trop heu - reux D'e - stre en mou -

- rant nouveau Ci - gne amou - reux, nouveau Ci - gne amou - reux, Qui plus

- rant nouveau Ci - gne amou - reux, nou - veau Cigne a - mou - reux,

- rant nouveau Ci - gne amou - reux, nouveau Ci - gne amou - reux, Qui plus lan -

- rant nou - veau Ci - gne a - moureux, Qui plus

lan - - - - guit, Qui plus lan - - -
Qui plus lan - - - - -
- - - - - guit, Qui plus lan -
lan - - - - guit, Qui plus lan - guit, Qui

- - - guit, et plus dou-cement chan - - - -
- - guit, et plus dou-cement chan - te, dou - cement chan-
- - guit, et plus dou-cement chan - - - -
plus lan - guit, et plus dou-cement chan - - - -

-te, et plus dou-cement chan - - - - - te, et
-te, et plus dou-cement chan - - te, dou - cement chan - -
-te, et plus dou-cement chan - - - - - te, et
-te, et plus dou-cement chan - - te, dou - cement chan - te, et

plus dou-cement chan - - - - te, dou - cement chan - te.
-te, dou-cement chan - te, dou - cement chan - te, dou-cement chan - - te.
plus dou-cement chan - - - - te, dou-cement chan - - te.
plus dou-cement chan - - - - te, dou-cement chan - - te.

XXXV

Nature ornant la dame

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * — Nature ornant

CONTRA ** — Nature ornant

TENOR *** — Nature ornant

BASSUS **** — Nature ornant

Soprane grave *

Haute-contre **

Tenor grave ***

Basse ****

Na _ ture or _ nant la da _ me qui de _ voit De

Na _ ture or _ nant la da _ me .qui de_voit De sa dou_

Na _ ture or _ nant la da _ me qui de _

Na - ture or - nant la da _ me qui devoit

sa dou _ ceur for _ cer les plus re _ bel _ les, Luy fit pre _

-ceur for _ cer les plus re_bel _ les, les plus re _ bel _ les, Luy fit pre_sent des

voit De sa dou_ceur for _ cer les plus re _ bel _ les, Luy

De sa dou_ceur for _ cer les plus re _ bel _ les, les plus re _ bel _ les, Luy fit pre_

-sent des beau _ tez les plus bel _ les Que dés mille ans en es _ par _

beau_tez les plus bel _ les les plus bel _ les Que dés mille ans en es_pargne

fit pre _ sent des beau _ tez les plus bel _ les Que dés mille ans en

-sent des beau _ tez les plus bel _ les, les plus bel _ les Que dés mille ans en es _

- gne el - le a - voit. Tout ce qu'A - mour a - va - re - ment cou -

elle a - voit. Tout ce qu'A mour a - va - rement couvoit

es - pargne elle a - voit. Tout ce qu'A - mour a - va - re-

- pargne elle a - voit. Tout ce qu'A - mour a - va - re - ment

- voit De beau, de chaste et d'hon - neur soubz ses æs - les Emmi - é -

De beau, de chaste et d'honneur soubz ses æs - les, soubz ses æs - les Emmi - é - la les

- ment cou - voit De beau, de chaste et d'hon - neur soubz ses æs - les

cou - voit De beau, de chaste et d'hon - neur soubz ses æ - les

- la les gra - ces, Emmi é - la les graces im - mor - tel - les De son

gra - ces, Emmi - é - la les gra - ces immortel - les De son bel

Emmi - é - la les gra - ces, Emmi - é - la les graces im - mor - tel - les

Em - mi - é - la les gra - ces, Emmi - é - la les gra - ces im - mor - tel - les De

bel œil, qui les dieux émou - voit, qui les dieux é - mouvoit, qui les dieux é - mou - voit. Du

œil, qui les dieux émou - voit, qui les dieux é - mouvoit, qui les dieux é - mou - voit, é - mou -

De son bel œil, qui les dieux é - mou - voit, qui les dieux é - mouvoit, qui les dieux é - mou -

son bel œil, qui les dieux é - mouvoit, qui les dieux é - mou - voit, qui les dieux é - - mou -

ciel, Du ciel à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy, Quand je la vy,
voit. Du ciel, Du ciel à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy,
voit. Du ciel à peine elle estoit descen_du_e, Du ciel à peine elle
voit. Du ciel à peine elle e_stoit

Du ciel à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy,
Du ciel à peine elle e_stoit descen_du_e, Du ciel
e_stoit descen_du_e, Du ciel à peine elle e_stoit descen_
descen_du_e, elle e_stoit des_cen_du_e, Du

Du ciel à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy, quand mon ame
à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy, quand mon ame
_du_e Quand je la vy, Quand je la vy, quand mon ame
ciel à peine elle e_stoit descen_du_e Quand je la vy, quand mon ame

esper_du_e En devint folle, fol_le, fol_le, En devint fol_le, fol_le, folle, et d'un
esper_du_e En devint folle, fol_le, fol_le, En devint folle, et d'un
esper_du_e En devint folle, fol_le, fol_le, En devint fol_le, fol_le, folle, et d'un
esper_du_e En devint fol_le, fol_le, folle, et d'un

si poignant trait Le fier des - tin l'engra - va dans mon a - -
si poignant trait Le fier des - tin l'engra - va dans mon a - - -
si poignant trait Le fier des - tin l'en - gra - va dans mon a - -
si poignant trait Le fier des - tin l'en - gra - va dans mon a - -

- me, Que vif ne mort, Que vif ne mort, ja - mais d'une au -
- me, Que vif ne mort, Que vif ne mort, ja - mais d'une au -
- me, Que vif ne mort, Que vif ne mort, ja - mais d'une au -
- me, Que vif ne mort, Que vif ne mort, ja - mais d'une au -

- tre da - me Em - praint au cœur je n'au - ray le por - traict, Em -
- tre da - me Em - praint au cœur je n'au - ray le por - traict, Em -
- tre da - me Em - praint au cœur je n'au - ray le por - traict, Em -
- tre da - me Em - praint au cœur je n'au - ray le por - traict, Em -

- praint au cœur je n'au - ray le por - traict, je n'au - ray le por - traict.
- praint au cœur je n'au - ray le por - traict.
- praint au cœur je n'au - ray le por - traict, je n'au - ray le por - traict.
- praint au cœur je n'au - ray le por - traict, je n'au - ray le por - traict

MONUMENTS
DE LA
MUSIQUE FRANÇAISE
au temps de la Renaissance

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVIe siècle.
Transcriptions en notation moderne.

I. CLAUDE LE JEUNE.
Octonaires de la vanité et inconstance du monde (I–VIII).

II. PIERRE CERTON.
Messes à quatre voix.

III. DIDIER LE BLANC.
Airs de plusieurs musiciens réduits à quatre parties.

IV. ANTHOINE DE BERTRAND.
Premier livre des Amours de Pierre de Ronsard (I–XIX).

V. ANTHOINE DE BERTRAND.
Premier livre des Amours de Pierre de Ronsard (XX–XXXV).

VI. ANTHOINE DE BERTRAND.
Second livre des Amours de Pierre de Ronsard.

VII. ANTHOINE DE BERTRAND.
Troisième livre de chansons.

VIII. CLAUDE LE JEUNE.
Octonaires de la vanité et inconstance du monde (IX–XII).
Pseaumes des Meslanges de 1612. — Dialogue à sept parties (1564).

IX. CLAUDE GOUDIMEL.
Messes à quatre voix.

X. PASCHAL DE L'ESTOCART.
Premier livre des Octonaires de la vanité du Monde.

BROUDE BROTHERS · NEW YORK